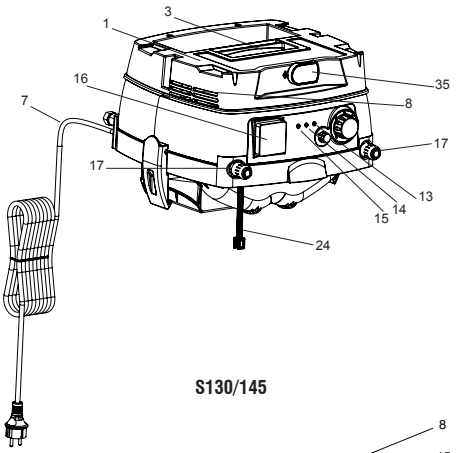
RUPES®



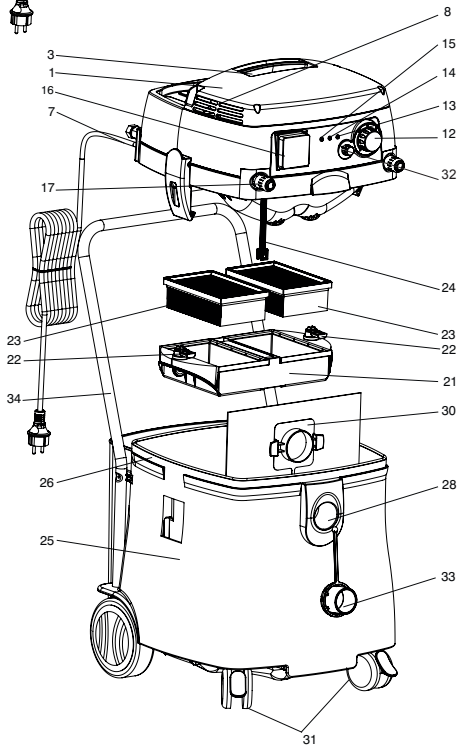
S130/S230 L / PL / EL / EPL / EM / EPM
S145/S245 L / PL / EL / EPL / EM / EPM

4	IT	**Unità mobili di servizio**	*ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO*
8	EN	**Mobile service stations**	*ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS*
12	FR	**Stations auxiliaires mobiles**	*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ORIGINALES*
16	DE	**Mobile Energie-Wagen**	*ÜBERSETZUNG DES ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG*
20	ES	**Estaciones de servicio móviles**	*TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL*
24	PT	**Equipamento de aspiração móvel**	*TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO ORIGINAIS*
28	NL	**Verrijdbare servicestations**	*VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING*
32	FI	**Liikuteltava teollisuusimuri**	*ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS*
36	DA	**Mobil servicestation**	*OVERSÆTTELSE AF ORIGINALE BETJENINGSINSTRUKTIONER*
40	SV	**Mobil servicestation**	*ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL DRIFTSINSTRUKTIONER*
44	RU	**Мобильная установка пылеудаления**	*ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*
48	PL	**Mobilna stacja serwisowa**	*TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI OBSŁUGI*
52	EL	**Κινητός σταθμός σέρβις**	*ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ*
56	BG	**Подвижна прахосмукачка**	*ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ*
60	CS	**Mobilní servisní stanice**	*PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K OBSLUZE*
64	ET	**Liikuv hooldusjaam**	*ORIGINAALKASUTUSJUHENDI TÕLGE*
68	HI	**मोबाइल सेवा इकाइयाँ**	इस्तेमाल के लिए मूल नर्िदेशों का अनुवाद
72	HU	**Mobil szolgáltató állomás**	*AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA*
76	LV	**Mobilais rūpnieciskais putekļsūcējs**	*ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS*
80	LT	**Mobili aptarnavimo stotelė**	*ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS*
84	RO	**Staţie deservire mobilă**	*TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE DE OPERARE*
88	SL	**Mobilná servisná stanica**	*PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA DELOVANJE*
92	SK	**Mobilna servisna postaja**	*PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA OBSLUHU*
96	TR	**Mobil servis istasyonu**	*ORİJİNAL KULLANIM TALİMATLARININ TERCÜMESİ*
100	AR	تعليمات التشغيل الأصلية	محطات الخدمة المتنقلة
104	ZH	**流動服務站**	操作说明书原件翻译

S230/245

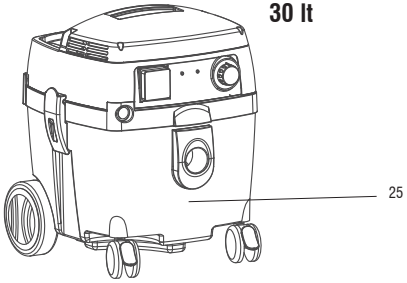


S130/145

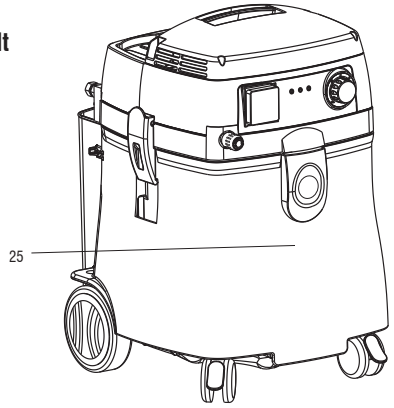


1

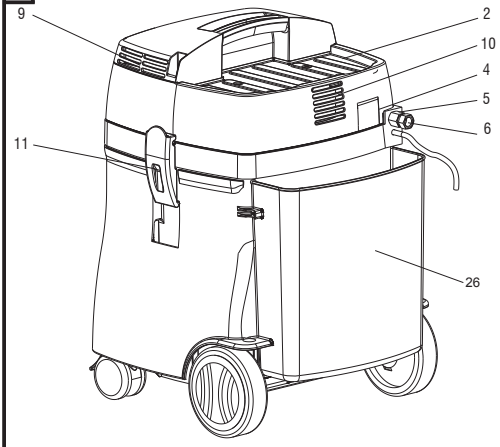
30 lt



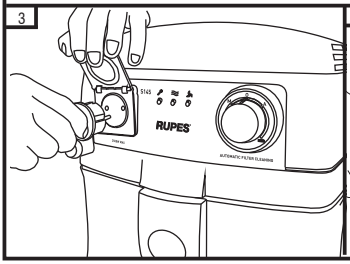
45 lt



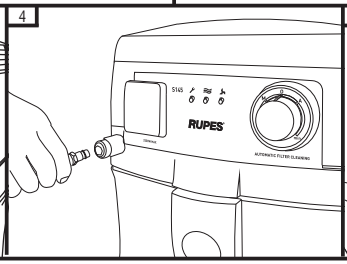
2



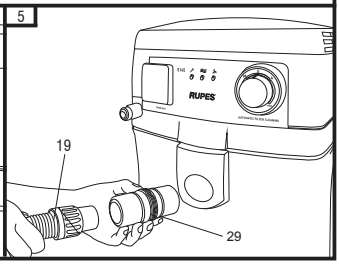
3

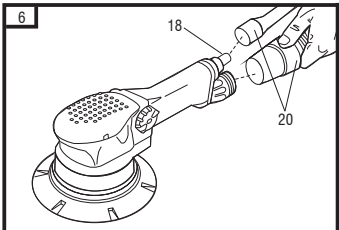


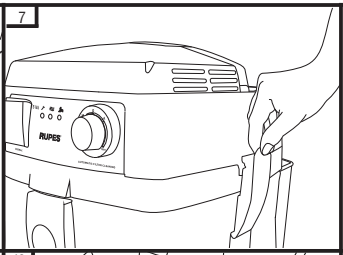
4

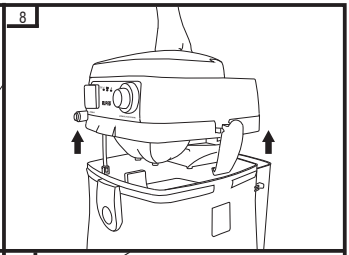


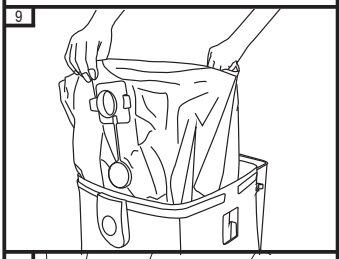
5

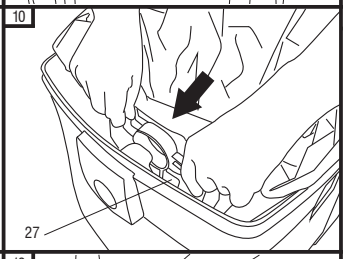


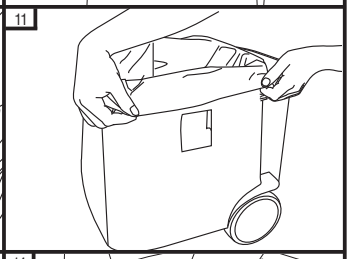


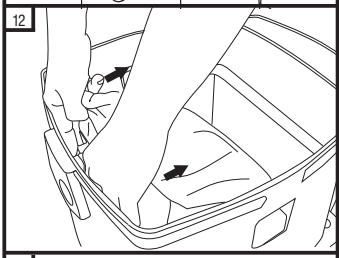


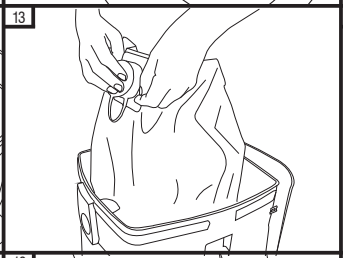


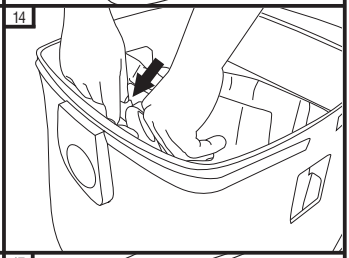


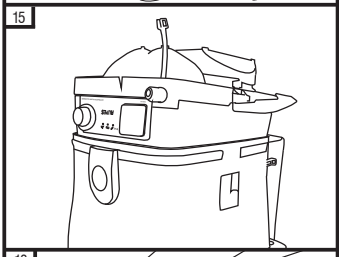


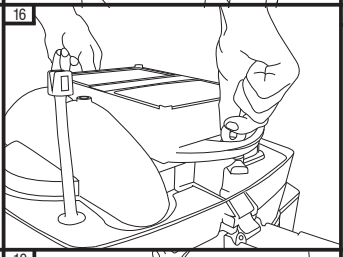


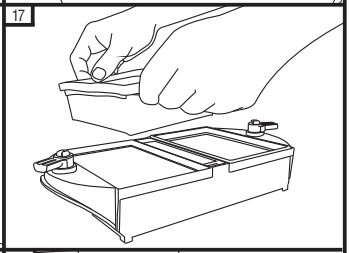


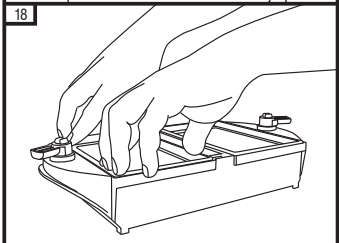


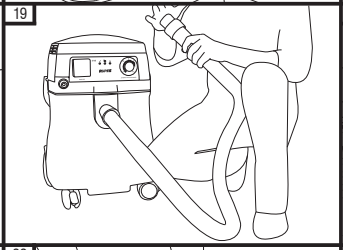


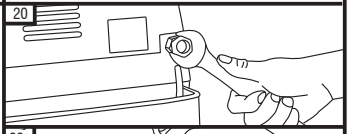


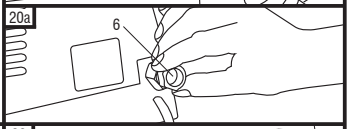


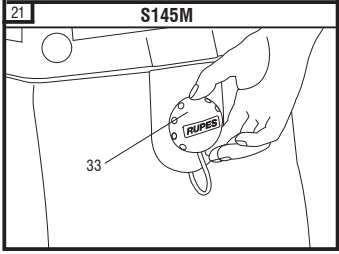


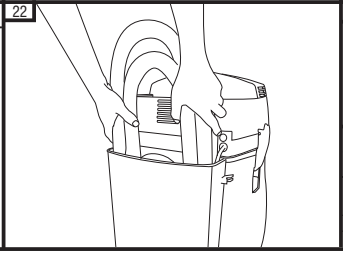


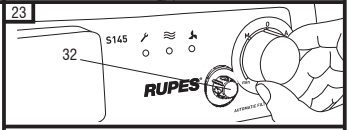












S145M	
HOSE SETTING - SETTAGGIO TUBI	
Cod. 9.1255	**25**
Cod. 9.GT03047	**29**
Cod. 9.1264	**38**
Cod. 319.500	**50**

РУССКИЙ ЯЗЫК

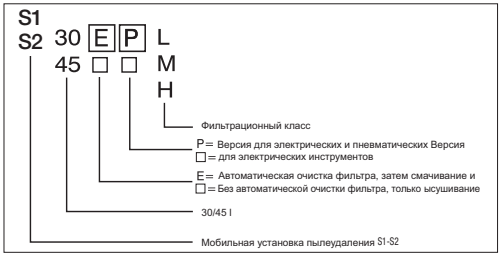
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Перед началом работы с данным продуктом следует ознакомиться с инструкцией.

Важные указания по технике безопасности.

Внимание! Данное устройство является источником пыли, опасной для здоровья. Операции, связанные с опорожнением и обслуживанием устройства, включая извлечение пылесборного контейнера, должны выполняться только персоналом, имеющим соответствующие полномочия, и при наличии персональных защитных средств. Не следует приступать к работе с прибором, если система фильтрации не установлена полностью.

Обозначения:



	S130L-EL-EM	S130PL-EPL-EPM	S230L-EL-EM	S230PL-EPL-EPM
1 ПЫЛЕВОЙ МЕШОК (30)	X	X	X	X
1 ПОВОРОТНЫЙ ПАТРУБОК	X	X	X	X
2 ПЕРЕДНИХ КОЛЕСА	X	X	X	X
2 РЕЗИНОВЫЕ МАНЖЕТЫ ДЛЯ ШЛАНГА:	X		X	
1 ЗАДНЯЯ КОЛЕСНАЯ ОСЬ (ДЛЯ МОДЕЛИ НА 30 Л)	X	X	X	X
ГИБКАЯ ТРУБКА 1X5 M	X		X	

	S145L-EL-EM	S145PL- EPL-EPM	S245L-EL-EM	S245L-EPL	S245EPM
1 ПЫЛЕВОЙ МЕШОК (30)	X	X	X	X	X
1 ПОВОРОТНЫЙ ПАТРУБОК	X	X	X	YWAY (COD. 67.092/C)	X
2 ПЕРЕДНИХ КОЛЕСА	X	X	X	X	X
2 РЕЗИНОВЫЕ МАНЖЕТЫ ДЛЯ ШЛАНГА	X	X	X		
ГИБКАЯ ТРУБКА 1X5 M	X	X	X		
SOFTGRILPHANDLE			X	X	X

Утилизация упаковочных материалов, включая возможную сдачу для вторичной переработки, должна производиться в соответствии с действующими местными правилами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПЫЛЕСОСОВ

Инструкции по технике безопасности и указания по предотвращению несчастных случаев

- **Следите за детьми:** это не позволит им играть с пылесосом
- К эксплуатации данного устройства должны допускаться только лица, прошедшие соответствующее обучение; устройство не предназначено для эксплуатации детьми и людьми с отклонениями в психике.
- Перед работой пользователи должны пройти инструктаж и обучение методам работы с данным устройством, а также получить информацию о характере загрязняющего вещества, для удаления которого оно используется, включая сведения о надлежащих способах безопасного удаления и утилизации собранных веществ.
- Если отработанный воздух остается в помещении, необходимо обеспечить, чтобы помещение хорошо проветривалось. Уровень воздухообмена должен соответствовать принятым в стране нормативам.
- Температура в зоне выполнения работ должна быть в пределах от 10 °C до 35 °C, влажность - от 50 до 90%.
- Уклон поверхности, на которой установлено устройство, не должен превышать 10 градусов.
- Устройство следует отключать от сети электропитания, когда оно не используется, перед обслуживанием или чисткой и перед заменой пылевого мешка или фильтров.
- Не следует тянуть за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети.
- Следите, чтобы шнур питания не оказывался в непосредственной близости от источников тепла, масел, а также острых краев.
- В случае прекращения электроснабжения следует перевести выключатель устройства в положение OFF (ВЫКЛ), чтобы предотвратить его случайный запуск, когда электроснабжение будет восстановлено.
- Не следует подвергать устройство воздействию осадков и низких температур.
- При использовании какого-либо подъемного приспособления не следует производить подъем и транспортировку устройства за ручку.
- Мокрые фильтры и внутреннюю часть контейнера для жидкостей должны быть высушены, прежде чем убрать их на хранение

Угроза взрыва или пожара

- В случае если пыль состоит из легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ (магний, алюминий и т.п.), удалять ее пылесосом не следует.
- Не следует чистить пылесосом содержащие шлифовальную пыль поверхности, обработанные красящими материалами, катализаторный цикл которых не был завершен.
- Не следует удалять пылесосом искры или раскаленные стружки.
- При выбрасывании пыли из воздуховыпускного отверстия следует незамедлительно отключить пылесос от сети электропитания.
- Не следует удалять пылесосом легковоспламеняющиеся или взрывоопасные жидкости (бензин, разбавители и т.п.).
- Не следует удалять пылесосом агрессивные жидкости или вещества (кислоты, щелочи, растворители и т.п.).
- **МОДЕЛЬ "E":** Если в процессе удаления жидкости данным устройством возникла утечка пены или жидкости, следует незамедлительно отключить устройство от сети электропитания.

СПЕЦИФИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА

- **ВНИМАНИЕ:** этот пылесос пригоден только для использования в помещении
- ВНИМАНИЕ: этот пылесос следует хранить только в помещении
  Для моделей L/PL:
- **ВНИМАНИЕ:** пылесос пригоден для уборки сухих веществ

- Данное устройство предназначено для выполнения работ в тяжелых режимах и в условиях промышленного производства в соответствии со стандартами EN60335-1 и EN60335-2-69.
- устройство пригодно для коммерческого использования: при выполнении работ в гостиницах, школах, больницах, на заводах, в магазинах, офисных помещениях, а также для сдачи в аренду.
- расположенная спереди штепсельная розетка предназначена исключительно для использования способом, указанным в настоящей инструкции.
- **МОДЕЛЬ "E":** данное устройство предназначено для отсасывания жидкостей;

МОДЕЛЬ "L":

Машина подходит для пыли с максимальной допустимой концентрацией на рабочем месте ≥ 1мг /м³ (Класс L – Низкий риск).



МОДЕЛЬ "M":

Устройство пригодно для пылеулавливания на рабочих местах с предельно допустимой концентрацией пыли ≥ 0,1мг / м³ и для древесной пыли. (Класс M – средняя степень ОПАСНОСТИ).



Следует соблюдать все правила, применяемые при работах с собираемыми веществами и загрязнителями.

- **ВНИМАНИЕ:** внешняя часть машин класса M должна быть обеззаражена в вакуумной среде и очищена или обработана герметизирующим средством перед извлечением из опасной зоны

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАБОЧЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ И ЧАСТОТА	230 В - 50/60 Гц JP 100 В - 50/60 Гц
МОЩНОСТЬ	1200 W JP 1050 В (@min.500 В)
МОЩНОСТЬ НА РАЗЪЕМЕ (МАКС.)	EU 2400 В UK 1800 В CH-DK 1100 В AUS 1200 В JP 380 В(@min930 В) UK (110V) 600 W
ПОЛНАЯ МОЩНОСТЬ (МАКС.)	EU 3600 В UK 3000 В CH-DK 230000 В AUS 2400 В JP 1430 В UK (110V) 1650 W
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ ПО ВОЗДУХУ	165 м³/ч
EN 60335-2-69	
СТЕПЕНЬ РАЗРЕЖЕНИЯ	215 hPa
ВЕС	10,2 кг (S130-S230) 13,5 кг (S145-S245)
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	см 43 x 42,5 x 51 (S130-S230) см 47 x 45 x 63,5 (S145-S245)
КАТЕГОРИЯ ЗАЩИТЫ	IP X 4
УРОВЕНЬ ШУМА **ISO 3744**	70 дБ (A) - 73 дБ (A) (МОДЕЛЬ "E")
ПЛОЩАДЬ ПОВЕРХНОСТИ ФИЛЬТРОВ	2 x 0,50 m²
ОБЪЕМ ПЫЛЕСБОРНОГО МЕШКА	кг 5 макс
ОБЪЕМ КОНТЕЙНЕРА	30 l (S130-S230) 45 l (S145-S245)
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	РУЧ - О -АВТ
ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ СЕКЦИЯ,	**МОДЕЛЬ "P"**
ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА НА ВПУСКЕ	6 Бар макс
МАКС. РАСХОД СЖАТОГО ВОЗДУХА	1450 л/мин
ВХОДНОЙ ПАТРУБОК	3/8" G накидная гайка

КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

1 - Вакуумная головка
2 - Инструментальный лоток
3 - Ручка
4 - Табличка с паспортными данными
5 - Входной патрубок для сжатого воздуха (МОДЕЛЬ "P")
6 - Фильтр пневмомуфты (МОДЕЛЬ "P")
7 - Шнур электропитания
8 - Впуск охлаждающего воздуха
9 - Выпуск охлаждающего воздуха
10 - Выпуск рабочего воздуха
11 - Защелки вакуумной головки
12 - Переключатель "Ручн." - "Выкл." - "Авто" с регулятором скорости
13 - Индикатор включения двигателя
14 - Индикатор уровня жидкости (МОДЕЛЬ "E")
15 - Индикатор необходимости обслуживания
16 - Гнездо для подключения электроинструмента
17 - Быстроразъемное соединение для подключения пневмоинструмента (МОДЕЛЬ "P")
18 - Быстроразъемное соединение пневмоинструмента
19 - Шланг для электроинструмента
20 - Шланг для пневмоинструмента (поставляется по заказу)
21 - Рама фильтра
22 - Защелки рам фильтров
23 - Фильтры (бумажные или из полиэстера)
24 - Датчик уровня жидкости (МОДЕЛЬ "E")
25 - Контейнер для пыли
26 - Отделение для принадлежностей (МОДЕЛЬ 45 л)
27 - Антистатическое соединение
28 - Патрубок для шланга
29 - Универсальный поворотный патрубок для шланга
30 - Пылесборный мешок (бумажный или пластиковый)
31 - Поворотные колесики с фиксатором
32 - Регулятор установки всасывающего шланга (МОДЕЛЬ "M")
33 - Резиновая крышка (МОДЕЛЬ "M")
34 - Softgrip handle
35 - блок swivel для фиксирования

ПУСК

Электропитание

- Перед подключением устройства к сети электропитания поверните главный выключатель (12) в положение "O" (Выкл).
- Напряжение и частота в сети должны соответствовать данным, приведенным на табличке с паспортными данными.
- Подключать устройство следует к розеткам сети электропитания, снабженным проводами заземления и адекватными средствами защиты.

Воздухопроводы для сжатого воздуха

- Давление не должно превышать 6 бар.
- В систему следует подавать сухой воздух, прошедший через фильтр.
- Для подсоединения устройства к воздухопроводу сжатого воздуха следует использовать шланг с внутренним диаметром не менее 10 мм и способный выдержать указанное давление воздуха.

Установка поворотного наконечника (29)

Установите наконечник во входной патрубок (28).

Подключение электроинструментов

- Перед подключением электроинструмента к гнезду на передней панели устройства убедитесь в том, что он находится в положении "выключено".
- Вставьте вилку электроинструмента в штепсельный разъем на передней панели устройства (16) (рис. 3);
- Подсоедините электроинструмент к поворотному патрубку с помощью шланга (19) (рис. 5);
- Не подключайте к устройству электроинструменты, мощность которых превышает уровень, указанный на передней панели устройства.

Подключение пневмоинструментов

- Перед подключением пневмоинструмента к быстроразъемному соединению на передней панели устройства убедитесь в том, что он находится в положении "выключено".
- Подсоедините пневмоинструмент к устройству с помощью быстроразъемных соединений (17) (рис. 4) и (18) (рис. 6);
- Подсоедините коаксиальный шланг (поставляется по заказу) к быстроразъемному соединению (20) (рис. 6).

Убедитесь в том, что характер функционирования пневмоинструмента соответствует сведениям, приведенным в инструкции по его эксплуатации.

Предварительная проверка

- Убедитесь в том, что пылесборный мешок (30) установлен в контейнер (25), а фильтры (23) установлены в вакуумную головку.
- Убедитесь в том, что вакуумный шланг должным образом зафиксирован и не затрудняет перемещение устройства.
- Проверьте герметичность системы подачи сжатого воздуха.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Устройство может работать в ручном и в автоматическом режиме: чтобы выбрать режим, поверните переключатель (12) вправо (автоматический режим) или влево (ручной режим) (рис. 23). При запуске двигателя пылесоса зажигается зеленая индикаторная лампа (13).

Автоматический режим (A) работы устройства

В режиме автоматической работы запуск пылесоса осуществляется при включении электро- или пневмоинструмента.
Через восемь секунд после выключения инструмента пылесос автоматически отключается.

Ручной режим (M) работы устройства

Ручной режим работы означает, что пылесос работает постоянно. В ручном режиме питание непрерывно подается на расположенный на передней панели силовой разъем.

Регулировка степени разрежения

В обоих рабочих режимах степень разрежения можно регулировать, поворачивая регулятор (12) в сторону положения "min" до достижения нужного уровня.

Автоматическая чистка фильтров (МОДЕЛЬ "E")

Устройство снабжено системой регулярной чистки фильтров, которая обеспечивает поддержание силы всасывания на должном уровне.
Кроме того, можно провести полный цикл чистки, выполнив следующую процедуру (рис. 19):
- отключите устройство;
- наденьте крышку на вакуумный шланг;
- повторно запустите устройство в течение 15 секунд с надетой на шланг крышкой.

Установка всасывающего шланга (МОДЕЛЬ "M")

В целях обеспечения безопасности оператора устройства пылеудаления класса M снабжены индикатором, который зажигается при падении скорости воздушного потока в шланге ниже 20 м/с. Проверьте диаметр шланга и установите правильное значение с помощью регулятора (32) на передней панели (рис. 23).

Подлежит использованию с фирменными шлангами RUPES.

Функционирование звуковой аварийной сигнализации (МОДЕЛЬ "M")

В случае срабатывания звукового аварийного сигнала определите причину (П) срабатывания и устраните (*У*) ее, выполнив рекомендуемые ниже действия:
П: Установлена слишком низкая мощность.
У: Увеличьте мощность всасывания.
П: Диаметр шланга не соответствует значению, установленному на передней панели.
У:Спомощью регулятора (32) установите правильный диаметр шланга.
П: Шланг засорен или изогнут.
У: Проверьте шланг и выпрямите его.
П: Пылесборный мешок заполнен.
У: См. раздел"ЗАМЕНА ПЫЛЕСБОРНОГО МЕШКА".
П: Фильтры засорены.
У: См. раздел"ЗАМЕНА ФИЛЬТРА".

После работы в зоне опасного пылевого загрязнения все части устройства следует рассматривать как источник загрязнения. Перед использованием устройства вне загрязненной зоны или перед его обслуживанием с него следует удалить всю пыль, протерев его тканью или обработав пылесосом, запечатать контейнер для сбора пыли резиновой крышкой (33) и поместить шланг и принадлежности в герметичный пакет **(МОДЕЛЬ "M").**

Влажная чистка (МОДЕЛЬ "E")

Перед удалением жидкостей извлеките пылесборный мешок (бумажный или пластиковый) и замените бумажные фильтрующие элементы полиэстеровыми. После работы по удалению жидкостей фильтры будут влажными.
При влажных фильтрах сухую пыль удалять не следует!

Индикатор уровня жидкости (МОДЕЛЬ "E")

Когда датчик уровня жидкости (24) обнаруживает, что контейнер (25) заполнен, производится останов двигателя пылесоса и зажигается индикатор уровня жидкости (14). Чтобы восстановить работу устройства, следует опустошить контейнер (25) .

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимым требованием является ежегодная проверка технического состояния деталей и системы фильтров специалистами авторизованного центра технического обслуживания.

Индикатор необходимости обслуживания (15)

Индикатор зажигается, указывая на необходимость планового технического обслуживания, обеспечивающего поддержание рабочих характеристик устройства. Когда зажигается предупредительный сигнал, следует обратиться в авторизованный центр технического обслуживания
для проверки и обслуживания устройства и для сброса состояния индикатора. Продолжительное использование пылесоса при горящем предупредительном индикаторе может привести к увеличению объема необходимого обслуживания.

Обычная проверка

В рамках обслуживания устройства пользователем производится разборка, чистка и обслуживание устройства; при этом следует соблюдать разумные предосторожности, чтобы не подвергать опасности обслуживающий персонал и других лиц. К необходимым предосторожностям относится очистка устройства от загрязнения перед разборкой, обеспечение помещения, в котором производится разборка, системой вытяжной вентиляции, снабженной фильтрами (в соответствии с действующими правилами), чистка зоны обслуживания и соответствующие средства защиты персонала.

- Очистите состояние вакуумного шланга.
- **МОДЕЛЬ "E":** Очистите датчик уровня жидкости (24).
- Проверьте состояние шнура питания, вилки и розетки: в случае их неисправности обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания для замены.
- Проверьте пылесборный мешок: не превышайте рекомендованный вес и объем. В случае разрыва или прокола пылесборного мешка проверьте состояние фильтрующего элемента и обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены.
- Проверьте состояние фильтрующих элементов (23). в случае их разрыва или прокола обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания для замены.

Не следует использовать устройство с неполным набором фильтрующих элементов.

Замена пылесборного мешка

Не встряхивайте пылесборный мешок во время его замены!

- Используйте пылезащитный респиратор.
- Освободив боковые защелки (11), отсоедините вакуумную головку (1) и снимите ее (рис. 7-8).

Пылесборный мешок (код 042.1108/5):
- МОДЕЛЬ "M": запечатайте контейнер для сбора пыли предназначенной для этого резиновой крышкой (33).
- Извлеките заполненный мешок, закрыв патрубок предназначенной для этого крышкой (рис. 12 и 13).
- Установите новый мешок, вставив патрубок, как показано на рисунке (рис. 14).

Пластиковый пакет:
- извлеките заполненный пластиковый мешок (рис. 9);
- Установите новый мешок, совместив патрубок с впускным отверстием (рис. 10);
- Заверните края мешка, как показано на рисунке (рис. 11); убедитесь в том, что компенсационные отверстия находятся внутри контейнера.

Используйте только фирменные пылесборные мешки RUPES. Запасные мешки следует хранить в сухом месте. Утилизация должна проводиться в соответствии с местными правовыми нормами.

Замена фильтра

Не встряхивайте пылесборный мешок во время его замены!

- Используйте защитную маску.
- **МОДЕЛЬ "M":** запечатайте контейнер для сбора пыли предназначенной для этого резиновой крышкой (33).
- Освободив боковые защелки (11), отсоедините вакуумную головку (рис. 7-8).
- Переверните головку (рис. 15).
- Освободив защелки (22), извлеките раму фильтра (21) (рис. 16);
- Извлеките фильтрующие элементы (рис. 17) и поместите их в запечатанный пакет для отходов.
- Установите новые фильтрующие элементы (код 036.1108) элементы в раму фильтра (рис.18) и установите раму в вакуумную головку.

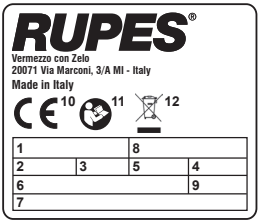
Используйте только фирменные сменные элементы RUPES. Сведения о кодах запасных частей и авторизованных центрах технического обслуживания можно найти на сайте www.rupes.com.

Компания RUPES не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, возникший в результате несоблюдения требований, содержащихся в данной инструкции.

ТАБЛИЧКА С ПАСПОРТНЫМИ ДАННЫМИ

РАСПОЛОЖЕНИЕ СВЕДЕНИЙ И ИХ СМЫСЛ
1. Тип устройства.
2. Номинальное рабочее напряжение (В).
3. Рабочая частота (Гц).
4. Категория защиты.
5. Потребляемая мощность (Вт).
6. Мощность на разъеме (макс.) (Вт).
7. Макс. мощность (Вт).
8. Серийный номер.
9. Вес.
10. Маркировка CE для рынка ЕС.
11. Перед использованием устройства прочтите данную инструкцию полностью и сохраните ее.
12. ***УТИЛИЗАЦИЯ (ДИРЕКТИВА WEEE)***

Только для стран-членов ЕС: В соответствии с европейской директивой по утилизации отходов электронного и электрического оборудования и ее осуществлением в рамках национальных стандартов, утилизированное электрическое оборудование должно собираться отдельно в целях переработки экосопоставимым образом. Когда изделие достигает конца срока службы, оно не должно выбрасываться вместе с бытовым мусором или иным подобным образом, а должно утилизироваться в авторизованных центрах по дифференцированному сбору (необходимо связаться с соответствующими органами власти, чтобы ознакомиться с тем, где можно утилизировать изделие в соответствии с действующим законодательством). Правильная утилизация изделия ведет к охране здоровья и окружающей среды. В случае неправильной утилизации на нарушителя будут наложены соответствующие санкции.



ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЯВЛЕНИЯ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель не запускается	Отсутствие электропитания	Убедитесь в том, что устройство подключено к сети электропитания
	Неисправность шнура питания, выключателя или двигателя	Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания
Автоматический запуск насоса не происходит	Электронный модуль	Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания
Производительность насоса недостаточна	Мешок заполнен	Проверьте мешочный фильтр
	Засорение одного из шлангов или принадлежностей	Проверьте состояние гибкого шланга и принадлежностей
	Засорение фильтров	Проверьте фильтрующие элементы
Появление пыли из выпускного отверстия (10)	Разрыв фильтрующего элемента	Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания
Подключенные инструменты не запускаются	Неисправность 3-позиционного переключателя	Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания
Недостаточная мощность для пневмоинструмента	Недостаточная подача сжатого воздуха	Проверьте воздушный канал
Горит красный индикатор	Наступил срок планового технического обслуживания	Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания
Горит желтый индикатор (МОДЕЛЬ "E")	Превышен макс. уровень жидкости	Опустошите контейнер

COD. 9.2586 - Rev. 07 - 06/2026

RUPES S.p.A. a socio unico

Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy
Tel. 02/946941
Fax 02/94941040

Uff. Vendite e assistenza clienti
Tel. 02/94694312

e-mail: info_rupes@rupes.it
web: http://www.rupes.com

Sede legale:
Via Manfredo Camperio, 9 - 20123 Milano - ITALY